

## THƯ MỜI THAM DỰ HỘI THẢO QUẢN LÝ KHIẾU NẠI TRONG HỢP ĐỒNG XÂY DỰNG

### SEMINAR CLAIM MANAGEMENT IN CONSTRUCTION SECTOR

Ngày 22 tháng 3 năm 2018 / 22<sup>nd</sup> March 2018

**Địa điểm/ Location:** Liberty Central Saigon Riverside Hotel  
17 Ton Duc Thang Street, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

**Đơn vị tổ chức/ Hosted by:**  
**Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam**  
**Vietnam Engineering Consultant Association**

**Các đơn vị hợp tác và tài trợ/ in cooperation with and sponsored by:**  
**YKVN (Singapore) and HKA Global (Singapore)**

#### DIỄN GIẢ/ SPEAKERS:



**DO KHOI NGUYEN**  
**PARTNER**  
**YKVN**  
HANOI • HO CHI MINH • SINGAPORE

##### Area of Practice

- Dispute Resolution
- Arbitration
- International Trade



**LEE BAKER**  
**DIRECTOR**  
**HK>A**

##### Professional development & trainings:

- 'Expert Foundation Court', The Academy of Experts
- 'In Court' The Academy of Experts



**BENJAMIN HIGHFIELD**  
**PARTNER**  
**HK>A**

##### Qualifications:

- BSc (Hons) Civil Engineering
- MEng, Civil Engineering
- LLM, Construction Law and Arbitration



**PETER ATKINSON**  
**PARTNER**  
**HK>A**

##### Areas of Expertise:

- Contract Management
- Claim & Dispute Management
- Risk Identification and Management
- Cost Management
- International Adjudicator



## Giới thiệu/ Introduction:

Hội thảo sẽ trao đổi về những rủi ro trong dự án, xác định những nguyên nhân khác nhau có thể gây ra khiếu nại trong hợp đồng xây dựng cũng như cách giải quyết khiếu nại. Hội thảo đề cập đến quản lý hợp đồng xây dựng; những quy tắc cơ bản về khiếu nại và quản lý khiếu nại; các vấn đề từ khiếu nại đến tranh chấp và giải quyết tranh chấp.

Seminar discusses about project risks, allocates the various causes of claim which can emerge over a construction contract and the way we address those. Seminar details construction contract administration; fundamental of making and managing claims; matters from claims to dispute and dispute resolution.

## Các đối tượng nên tham dự/ Who should attend the seminar:

Các Lãnh đạo, Nhà Quản lý, các Luật sư, Trọng tài, Chủ đầu tư, Quản lý dự án, các Nhà thầu, Nhà tư vấn, Kỹ sư, Kiến trúc sư ..., Kiểm toán, Nhà nghiên cứu và các cơ quan, các cá nhân liên quan đến lĩnh vực xây dựng.

Executives, Managers, Attorneys, Arbitrators, Employers, Project Managers, Contractors, Consultants, Engineers, Architects, ... Auditors, Researchers and organizations and individuals relating to construction sector.

## Ngôn Ngữ/ Language:

Tiếng Anh, phiên dịch tiếng Việt (cabin)/ English, Vietnamese simultaneous interpretation

## Phí tham dự /Participation fee:

Hội viên VECAS/ Member of VECAS: 1.000.000 VNĐ/ đại biểu/ participant

Không thuộc Hội viên/ Others: 1.200.000 VNĐ/ đại biểu/ participant

## Đăng ký tham dự và thanh toán/ Registration and payment:

**Đăng ký tham dự (theo mẫu) trước ngày 15/03/2018 về /registration (attached form) before 15/3/2017 to:**

Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam/ Vietnam Engineering Consultant Association

Tầng 6 Cung Trí thức Thành phố, số 1 Tôn Thất Thuyết, Cầu Giấy, Hà Nội

6<sup>th</sup> floor, Intellectual Palace, No. 1 Ton That Thuyet Street, Cau Giay District, Hanoi City

**Email: vecas95@gmail.com; Số điện thoại/ Tel: (024) 38218093; Fax: (04) 39740109**

**Người liên hệ: Nguyễn Kim Nhũ (Mr.) - Mobile: 0932253535**

**Thanh toán/ payment:**

Hiệp hội Tư vấn Xây dựng Việt Nam/ Vietnam Engineering Consultant Association

Số tài khoản/ Account No: 116000001020

Mã số thuế/ Tax No.: 0104370710

Ngân hàng: TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Hai Bà Trưng – Hà Nội

Bank: Vietin Bank, Hai Ba Trung Branch, Ha Noi

## CHƯƠNG TRÌNH HỘI THẢO/ PROGRAMME

| Thời gian / Time | Nội dung / Contents                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8:30-9:00        | Đăng ký / <i>Registration</i>                                                                                                                                                                                                        |
| 9:00-9:10        | Khai mạc / <i>Introduction</i>                                                                                                                                                                                                       |
| 9:10 – 10:15     | Phần 1: Quản lý hợp đồng trong các dự án xây dựng<br><i>Contract Administration for Construction Projects</i><br>Phần 2: Những quy tắc cơ bản về khiếu nại và quản lý khiếu nại<br><i>Fundamentals of Making and Managing Claims</i> |
| 10:15 – 10:30    | Giải lao / <i>Break</i>                                                                                                                                                                                                              |
| 10:30 – 12:00    | Phần 3: Chậm trễ trong dự án xây dựng<br><i>Construction Project Delay</i><br>Phần 4: Chuẩn bị khiếu nại về thời gian và chi phí<br><i>Preparation of Claims for Time and Cost</i>                                                   |
| 12:00 – 13:30    | Ăn trưa / <i>Lunch</i>                                                                                                                                                                                                               |
| 13:30 – 14:45    | Phần 5: Đẩy nhanh tiến độ<br><i>Acceleration</i><br>Phần 6: Chậm trễ đồng thời<br><i>Concurrent Delay</i>                                                                                                                            |
| 14:45 – 15:00    | Giải lao / <i>Break</i>                                                                                                                                                                                                              |
| 15:00 – 17:00    | Phần 7: Từ khiếu nại đến tranh chấp, và giải quyết tranh chấp<br><i>Claim to Dispute, and Dispute Resolution</i><br>Phần 8: Câu hỏi và trả lời<br><i>Q&amp;A</i><br>Kết mạc / <i>Conclusion</i>                                      |

**ĐĂNG KÝ THAM DỰ HỘI THẢO**  
**REGISTRATION FORM**

**“QUẢN LÝ KHIẾU NẠI TRONG HỢP ĐỒNG XÂY DỰNG”**  
**“CLAIM MANAGEMENT IN CONSTRUCTION SECTOR”**

*Hà Nội, ngày 22 tháng 3 năm 2018*

Tên cơ quan, đơn vị (hoặc cá nhân)/ *Organization/ Unit (or individual):*

.....

Địa chỉ/ *Address:* .....

Số điện thoại/ *Tel:* ..... Số Fax: .....

Email: .....

| TT | Họ và tên<br><i>Full name</i> | Nam/nữ<br><i>Male/ Female</i> | Chức vụ / nghề nghiệp<br><i>Title/ Occupation</i> | Số điện thoại<br><i>Telephone</i> | Địa chỉ Email<br><i>Email address</i> |
|----|-------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
|    |                               |                               |                                                   |                                   |                                       |
|    |                               |                               |                                                   |                                   |                                       |
|    |                               |                               |                                                   |                                   |                                       |
|    |                               |                               |                                                   |                                   |                                       |

Người liên hệ/ *Contact:* ..... ĐT/ *Tel:* .....

Email: .....